

Contenu	Page
1. Programmes test	1-6
2. Test usine final	7
4. Lise des n° défauts	8-11
5. Codage de variante	12-15

1. Programmes test

	BO	SE, RE		Affichage
Activer mode test:	<div>- Fermer la porte</div> <div>- Positionner le sélecteur sur 0 ("OFF")</div> <div>- Tourner le sélecteur sur la position 8 (6 heures)</div> <div>- Attendre que l'éclairage LCD s'allume</div> <div>- Activer et maintenir la touche</div> <div><div><</div><div>v</div></div> <div>- Tourner le sélecteur de programme sur la position 9 (dans le sens horaire)</div> <div>- Relâcher la touche</div> <div><div><</div><div>v</div></div> <div>- Affichage de défauts "dernier programme"</div> <div>Note: Tous les défauts REMANENTS seront remis à zéro</div>			<div>Utiliser les touches "Option" pour choisir le programme puis activer "start"</div> <div>no error: P1: Défauts dernier programme inactifs</div> <div>Error: P1: Défauts dernier programme F: xx</div>
Sélectionner le programme test:	<div>- Sélectionner le programme test avec les touches</div> <div><div><</div> ou <div>></div> <div>v</div> ou <div>^</div></div>		<div>1.1 Défauts</div> <div>1.2 Sécurité</div> <div>1.3 Test automatique</div> <div>1.4 Moteur</div> <div>1.5 Codage de variante</div> <div>1.6 Afficheur</div> <div>1.7 Touches et sélecteur de programme</div> <div>1.8 Sonde de pression</div> <div>1.9 Aqua sensor (sonde de turbidité)</div> <div>1.10 Débitmètre</div> <div>1.11 Sonde 3D</div> <div>1.12 Détection de charge</div> <div>1.13 Vannes</div> <div>1.14 Vibreur</div> <div>1.15 Pompe</div> <div>1.16 Résistance</div>	<div>P1: Errors inactif</div> <div>P2: Safety inactif</div> <div>P3: Automatic inactif</div> <div>P4: Motor inactif</div> <div>P5: Variantcoding inactif</div> <div>P6: Display inactif</div> <div>P7: Selector inactif</div> <div>P8: Waterlevel inactif</div> <div>P9: Aquasensor inactif</div> <div>P10: Flow sensor inactif</div> <div>P11: 3D sensor inactif</div> <div>P12: Load sensor inactif</div> <div>P14: Valves inactif</div> <div>P15: Buzzer inactif</div> <div>P16: Pump inactif</div> <div>P17: Heater inactif</div>

Légende:

BO

 Bosch

SE

 Siemens

RE

 marques régionales

^

v

>

<

 Haut
Bas

+

-

Start

		BO	SE, RE		Affichage
Démarrer programme test:	- Activer touche	Start	Start		
Interrompre programme test:	- Activer touche	Start	Start		
Quitter mode test:	- Positionner le sélecteur sur 0 ("OFF")				
Signification de l'afficheur:	<div>Programme test</div> <div><div>Porte</div><div>Moteur</div><div>Pompe</div><div>Résistance</div><div>Prélavage</div><div>Lavage principal</div><div>Eau chaude</div><div>Valeur de la sonde de pression (xxxx)</div><div>ON</div><div>OFF</div><div>Tambour dans le sens anti-horaire</div><div>Tambour dans le sens horaire</div><div>Température actuelle de l'eau [xx°C (+/- 3°C)]</div><div>Vitesse cible du tambour [xxxx t/min]</div><div>Vitesse actuelle du tambour [xxxx t/min]</div><div>Valeur initiale de la sonde de pression</div><div>Valeur initiale de l'aquasensor</div><div>Volume actuel d'eau [xx Litre]</div><div>Débit actuel [xx Litres/min]</div><div>Charge actuelle [xxxx]</div></div> <div><div>D</div><div>M</div><div>P</div><div>H</div><div>V1</div><div>V2</div><div>V3</div><div>Nxxxx</div><div>=</div><div>...</div><div><</div><div>></div><div>temp. xx</div><div>aim. xxxx</div><div>now xxxx</div><div>ini. xxxx</div><div>aqua xxx</div><div>vol. xx</div><div>flow xx</div><div>load xxxx</div></div> <div><div>P4: Motor</div><div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div><div>= < =</div><div>aim. xxxx now xxxx</div><div>(exemple)</div></div>				

Légende:

BO Bosch

SE Siemens

RE marques régionales

^	>	Haut
v	<	Bas
+		Plus
-		Moins
Start		Start/Pause

1.1 Défauts

Test		Indication
Affichage de défauts des 8 derniers programmes	<div>- Défaut à la fin du dernier programme</div> <div>- Le prochain programme de lavage est sélectionné lorsque la touche <div>+</div> est activée</div> <div>- Le programme de lavage précédent est sélectionné lorsque la touche <div>-</div> est activée</div> <div>1x Défaut du dernier programme</div> <div>2x Défaut du dernier programme -1</div> <div>:</div> <div>:</div> <div>:</div> <div>7x Défaut du dernier programme -6</div>	<div>No error:</div> <div>P1: Errors</div> <div>last program</div> <div>no errors</div> <div>Error:</div> <div>P1: Errors</div> <div>last program</div> <div>F 23, 0, 0, 0, 0</div> <div>P1: Errors</div> <div>last program -1</div> <div>F 23, 0, 0, 0, 0 (exemple)</div> <div>P1: Errors</div> <div>last program -2</div> <div>0, 0, 0, 0, 0 (exemple)</div> <div>:</div> <div>P1: Errors</div> <div>last program -7</div> <div>F 43, 0, 0, 0, 0 (exemple)</div> <div>Pour n° défaut, voir chapitre 4 "Liste des défauts"</div>

B/S/H/

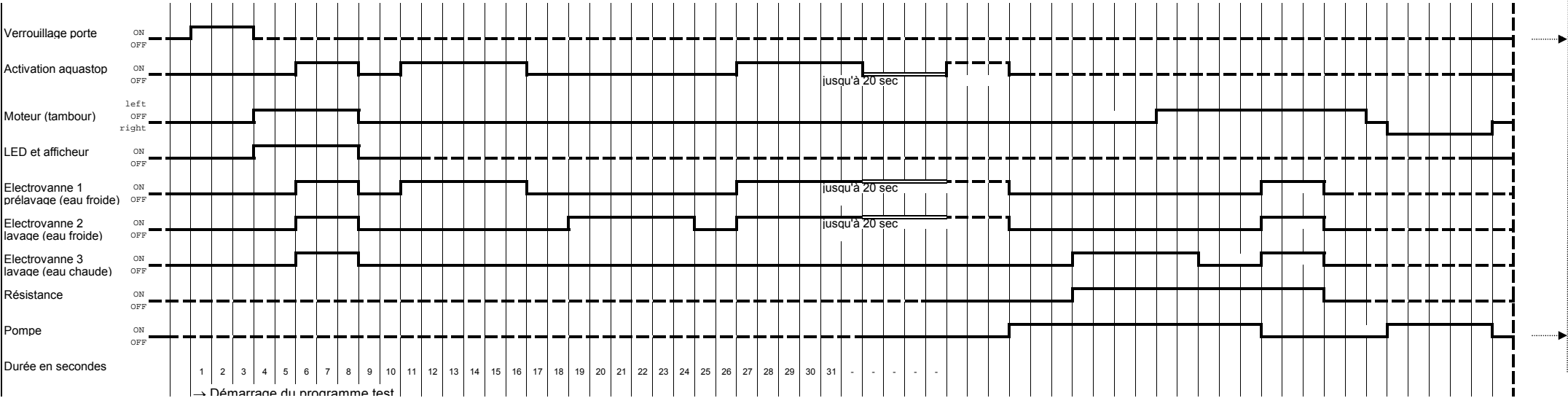
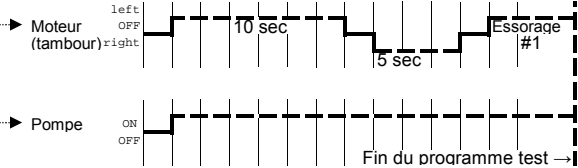
Test Program/Coding Instruction

PW

1.2 Test de sécurité		
Test		Affichage
Terre et courant de fuite	<div><div>- Verrouillage de la porte</div><div>- Attendre env. 15 sec.</div><div>- Débrancher le lave-linge</div><div>- Brancher la prise du lave-linge sur l'appareil de test de sécurité</div><div>- Porte doit être verrouillée et sélecteur ne doit PAS se trouver sur la position 0 ("OFF")</div><div>- Démarrer le programme test de l'appareil de test de sécurité</div></div> <div><div>Note: Le test de résistance doit être effectué avant le démarrage du test de sécurité</div><div>Afin de s'assurer que les deux fusibles fonctionnent</div><div>Note: Il n'y a pas d'arrivée d'eau et pas de commutation de la résistance!</div><div>La commande est conçue de sorte que tous les composants sont inclus dans le test de sécurité</div></div>	<div>P2: Safety</div> <div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div> <div>=</div>

1.3 Test automatique		
Test		Affichage
Test rapide de tous les composants	<div>- Verrouillage de la porte</div>	<div>P3: Automatic</div> <div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div> <div>=</div> <div>temp. xx</div>

Légende:	
BO	Bosch
SE	Siemens
RE	marques régionales
A	> Haut
V	< Bas
+	Plus
-	Moins
Start	Start/Pause



#1: Rampe d'essorage 1000 t/min en 40 sec.

BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERAETE GMBH	Document-No.: 55000000054860 ASP français	Revision D	Page-No:
Test Program/Coding Instruction F20-A BLDC FL	Material-No.: 9000549027		3 of 15
The reproduction, transmission or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights including rights created by patent grant or registration of a utility model or design are reserved. Copyright reserved.			12.04.2012, 1A06LM, Working

1.4 Moteur

Test		Affichage:
Réversion	<ul style="list-style-type: none">- Verrouillage de la porte- Pompe est activée- 4 sec: tambour tourne dans le sens anti-horaire à 50 t/min- 2 sec: pause- 2 sec: tambour tourne dans le sens horaire à 50 t/min	P4: Motor D M P H V1 V2 V3 N1600 = <> = aim yyyy now xxxx
Essorage et vidange	<ul style="list-style-type: none">- Vitesse d'essorage augmente jusqu'à la vitesse maximum (vitesse atteinte: aim = now)- L'appareil essorage pendant 3 min à la vitesse maximum <p>Note: pas de détection de balourd Note: balourd extrême actif</p>	P4: Motor D M P H V1 V2 V3 N1600 = < = aim yyyy now xxxx

Légende:

BO Bosch
SE Siemens
RE marques régionales

^	>	Haut
v	<	Bas
	+	Plus
	-	Moins
Start		Start/Pause

1.5 Codage de variante

Voir chapitre 4 "Codage de variante".

1.6 Display

Test		Affichage:
Afficheur	<ul style="list-style-type: none">- Segments LCD, éclairage LCD et LED Start./Pause éteints- LED Start-/Pause allumée- LED Start-/Pause éteinte- Eclairage LCD allumé- Damier au niveau de la zone de texte LCD- Le damier est inversé- Tous les segments du display sont allumés- Chaque segment du display est allumé séparément- Eclairage LCD OFF / ON (intervalle: 1sec)	1sec 1sec 1sec -> éclairage LCD allumé pour le reste du test 5sec 5sec 5sec 0,3sec (chaque) 5sec

1.7 Touches et sélecteur

Test		Affichage:
Touches et sélecteur	<ul style="list-style-type: none">- Le nom de la touche activée est affiché au LCD- La position du sélecteur est affichée au LCD	P7: Selector <button name> Prog. X

1.8 Sonde pression

Test		Affichage:
Réglage de la sonde de pression	<ul style="list-style-type: none">- Verrouillage porte- La valeur mémorisée est affichée: "ini. yyyy"- Pompe est activée- Lorsque l'appareil a complètement vidangé: -> réglage de la sonde de pression- Pompe est désactivée- La valeur actuelle est affichée: "ini. yyyy"- Arrivée d'eau à 2...4 cm au-dessus du fond du tambour (N≈1660)	P8: Waterlevel D M P H V1 V2 V3 N1600 = ... = ini. yyyy P8: Waterlevel D M P H V1 V2 V3 N1660 = = ini. yyyy

1.9 Aqua sensor (sonde de turbidité)

Test		Affichage:
Réglage de l'aqua sensor	<ul style="list-style-type: none">- Verrouillage porte- Pompe est activée- Lorsque l'appareil a complètement vidangé: -> réglage de l'aqua sensor- Pompe est désactivée- Porte est déverrouillée au bout de 10 sec	P9: Aquasensor D M P H V1 V2 V3 N1600 = ... = aqua yyy

1.10 Débitmètre		
Test		Affichage:
Débitmètre	<div><div>- Verrouillage porte</div><div>- Pompe est activée jusqu'à complète vidange</div><div>- Pompe est désactivée</div><div>- Arrivée d'eau jusqu'à 5 litres (tolérance dépend de la pression d'eau)</div><div>-> tambour visiblement recouvert d'eau</div><div>- Déverrouillage porte</div></div>	<div>P10: Flow sensor</div> <div>D M P H V1 V2 V3 N1600</div> <div>= ... =</div> <div>vol. yy flow zz</div> <div>P10: Flow sensor</div> <div>D M P H V1 V2 V3 N1670</div> <div>=</div> <div>vol. 5 flow 8...10</div>

Légende:

BO

SE

RE

Λ

∇

+

-

Start

Bosch

Siemens

marques régionales

>

<

Bas

Plus

Moins

Start/Pause

1.11 Sonde 3D		
Test		Affichage:
Sonde 3D (communication)	- Test en cours	<div>No error: Error:</div> <div>P11: 3D sensor P11: 3D sensor</div> <div>all right error</div>

1.12 Détection de charge		
Test		Affichage:
Détection de charge	<div><div>- Verrouillage porte</div><div>- 3sec initialisation</div><div>- Entrée de 2 litres d'eau (charge: 100...300)</div><div>- 10sec pause</div><div>- Entrée de 2 litres d'eau (charge: 300...500)</div><div>- 10sec pause</div><div>- Entrée de 2 litres d'eau (charge: 500...700)</div><div>- 10sec pause</div><div>- Pompe est activée jusqu'à complète vidange</div><div>- Porte est déverrouillée après ~10sec</div></div>	<div>P12: Load sensor</div> <div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div> <div>=</div> <div>vol. 0 load 0</div> <div>P12: Load sensor</div> <div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div> <div>=</div> <div>vol. 2 load 200</div> <div>P12: Load sensor</div> <div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div> <div>=</div> <div>vol. 4 load 400</div> <div>P12: Load sensor</div> <div>D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</div> <div>=</div> <div>vol. 6 load 600</div>

1.13 Vannes

Test	Affichage:
<p>Vannes</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verrouillage porte - Pompe est activée <p>- Arrivée d'eau pendant 5sec par électrovanne 1</p> <p>- Arrivée d'eau pendant 5sec par électrovanne 2 -> Uniquement appareils eau froide, sinon pause 5 sec</p> <p>- Arrivée d'eau pendant 5sec par électrovanne 3 -> Uniquement appareils eau chaude, sinon pause 5 sec</p> <p>- Arrivée d'eau par électrovannes V1 et V2 -> Quand niveau de débordement est atteint, la pompe est activée pendant 90 sec et "F:31" est affiché</p>	<p>P14: Valves D M P H V1 V2 V3 Nxxxx = vol. yy</p> <p>P14: Valves D M P H V1 V2 V3 Nxxxx = = vol. yy</p> <p>P14: Valves D M P H V1 V2 V3 Nxxxx = = vol. yy</p> <p>P14: Valves D M P H V1 V2 V3 Nxxxx = = vol. yy</p>

Légende:

BO	Bosch
SE	Siemens
RE	marques régionales
Λ	> Haut
V	< Bas
+	Plus
-	Moins
Start	Start/Pause

1.14 Vibreur

Test	Affichage:
Vibreur	<p>- Vibreur activé au volume maximum</p> <p>P15: Buzzer D M P H V1 V2 V3 Nxxxx</p>

1.15 Pompe

Test	Affichage:
Pompe	<p>- Verrouillage porte</p> <p>- Pompe est activée</p> <p>- Pompe est désactivée</p> <p>- Pause env. 2 sec</p> <p>- Pompe est activée pendant environ 2 sec</p> <p>- Déverrouillage porte</p> <p>P16: Pump D M P H V1 V2 V3 Nxxxx = ... =</p>

1.16 Résistance

Test	Affichage:
<p>Résistance</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verrouillage porte - Arrivée d'eau jusqu'au niveau de chauffe (N=1660) <p>- Résistance est commutée Note: la résistance est désactivée au bout de 30 minutes ou une fois que la température de 85°C est atteinte</p>	<p>P17: Heater D M P H V1 V2 V3 N1660 = = Temp. yy</p> <p>P17: Heater D M P H V1 V2 V3 N1660 = = Temp. yy</p>

2. Test usine final

	BO	SE, RE	Affichage:
Activer test (pas pour le SAV)	<div><div><div>- Verrouillage porte</div><div>- Positionner le sélecteur sur 0 ("OFF")</div><div>- Tourner le sélecteur sur la position 8 (6 heures)</div><div>- Attendre que l'éclairage LCD soit allumé</div><div>- Activer et maintenir la touche</div><div><</div></div><div><div>- Tourner le sélecteur sur la position 7 (sens anti-horaire)</div><div>- Relâcher la touche</div><div><</div></div></div> <div><div>- Débrancher dans les 10 sec</div><div>- Tourner le sélecteur sur la position 13 (sens horaire)</div></div> <div>Le test démarre lorsque l'appareil est connecté au secteur</div>		<div>Eclairage LCD allumé</div> <div>all right</div>

Légende:

BO

SE

RE

Λ

∇

+

-

Start

Bosch

Siemens

marques régionales

Haut

Bas

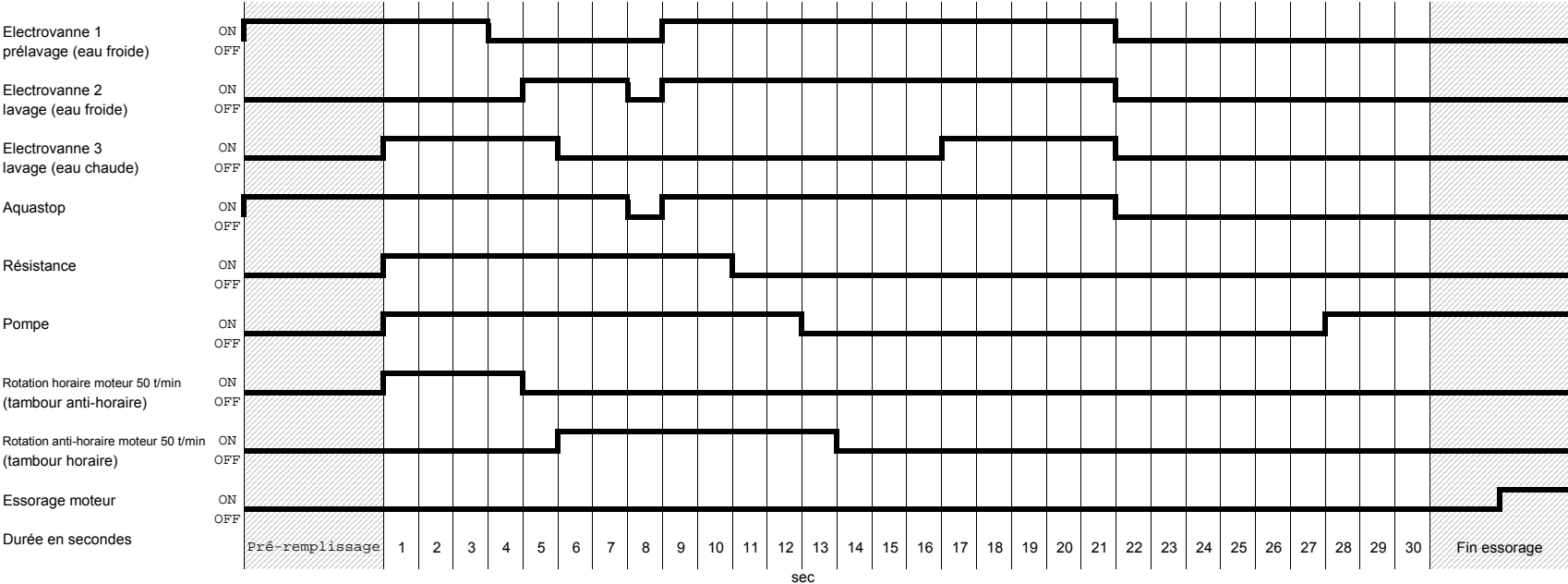
Plus

Moins

Start/Pause

Pos.1 Programme test automatique			
Test		Affichage:	
Test rapide de tous les composants	- Verrouillage porte	P3: Automatic D M P H V1 V2 V3 Nxxxx	= temp. xx

Pos.2 Programme test automatique - FNW test program			
Test		Affichage:	
Test rapide de tous les composants	- Verrouillage porte	P3: Automatic D M P H V1 V2 V3 Nxxxx	= temp. xx



Détection de défauts

Voir chapitre 1.1 Défauts

4. Lise des n° défauts

FATAL ERROR : - Redémarrage du programme possible par M/A de l'appareil
 REMANENT ERROR : - Impossible de redémarrer le programme par M/A de l'appareil (erreur persiste)
 - Défaut peut être supprimé en activant le mode test

⊗ Défaut affiché durant le programme

N° défaut	Affichage défaut: mode normal	mode test	Description défaut:	Raison possible:	Effet possible:	Mesure:	Inspection:
16 ⊗	Porte ouverte?	F: 16	verrouillage porte ouvert	- porte est ouverte - interrupteur de porte n'est pas activé	- programme interrompu - redémarrage possible - défaut non mémorisé	- fermer porte - vérifier fermeture de porte - vérifier câblage	Mode normal démarrer un programme porte ouverte
17 ⊗	Robinet fermé?	F: 17	temps de remplissage de l'eau dépassé (mesure conventionnelle)	- robinet d'eau est fermé - pression d'eau <1bar à l'arrivée - filtre ou arrivée bloqués - électrovanne défectueuse - aqua stop défectueux - sonde de pression défectueuse	- programme interrompu - pompe démarre après 5 min - redémarrage possible	- ouvrir robinet d'eau - vérifier composants - vérifier câblage	P8: Water level (Pressure sensor) P14: Valves
18 ⊗	Pompe bloquée?	F: 18	temps de vidange dépassé	- pompe bloquée ou défectueuse - sonde de pression défectueuse - tuyau de la sonde de pression bouché - tuyau de vidange bouché	FATAL ERROR sans vidange 90sec - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- remise à zéro défauts par M/A - vérifier composants - vérifier câblage	P16: Pump
19		F: 19	temps de chauffe dépassé	- circuit de chauffe défectueux - température théorique non atteinte - basse pression - résistance entartrée - relais de résistance bloqué	- programme sera terminé sans chauffe	- vérifier résistance - vérifier câblage - vérifier commande	P17: Heater
20		F:20	chauffe inattendue	- CTN défectueuse (en dehors du domaine de valeur) - relais de chauffe bloqué - résistance activée sur une étape de non chauffe	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - pompe vidange l'eau - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- remise à zéro défauts par M/A - vérifier CTN - vérifier résistance - changer module puissance	P17: Heater
23 ⊗	F: 23	F: 23	aquastop activé	- eau dans le fond de cuve - fuite du système hydraulique - interrupteur aqua stop bloqué / défectueux	- programme interrompu - pompe est activée	- vérifier étanchéité circuit hydraulique - vérifier interrupteur aquastop - vérifier câblage	Normal mode
25		F: 25	défaut aquasensor (calibrage impossible)	- Aqua Sensor entartré	- programme sera terminé sans rinçage	- vérifier aqua sensor - vérifier câblage	P9: Aqua sensor (Turbidity sensor)
26		F: 26	défaut de la sonde de pression analogique	- sonde de pression défectueuse - tuyau de la sonde de pression bouché	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - pompe vidange l'eau - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- remise à zéro défauts par M/A - vérifier sonde de pression - vérifier tuyau de la sonde de pression - vérifier câblage	P8: Water level (Pressure sensor)
27		F: 27	défaut du réglage offset de la sonde de pression analogique	- sonde de pression défectueuse	Réglage ne sera pas effectué Ancienne valeur utilisée	- vérifier sonde de pression - vérifier câblage	P8: Water level (Pressure sensor)

N° défaut	Affichage défaut: mode normal	mode test	Description défaut:	Raison possible:	Effet possible:	Mesure:	Inspection:
28		F: 28	défaut débitmètre (valeurs incorrectes)	- débitmètre défectueux	Arrivée d'eau ne se base plus sur le volume mais sur le temps	- vérifier débitmètre - vérifier câblage	P10: Flow sensor
29	⊗ Robinet fermé?	F: 29	pas de remplissage d'eau détecté par débitmètre	- robinet d'eau est fermé - pression d'eau <1bar à l'arrivée - filtre est bouché - arrivée est bouchée - électrovanne défectueuse - aqua stop défectueux - débitmètre défectueux	- Programme de lavage interrompu - Pompe démarre après 5 min - Redémarrage possible	- ouvrir robinet d'eau - vérifier composants - vérifier câblage	Normal mode P8: Water level (Pressure sensor) P14: Valves
31		F: 31	niveau de débordement dépassé	- pompe bouchée - tuyau de vidange bouché - électrovanne bloquée - réglage de la sonde de pression incorrect ↳ sonde de pression bloquée ↳ tuyau de la sonde de pression bouché	- Eau vidangée pour descendre sous le niveau de débordement - programme poursuivi	- vérifier électrovanne - vérifier pompe - vérifier sonde de pression - vérifier tuyau de la sonde de pression - vérifier câblage	P8: Water level (Pressure sensor) P14: Valves P16: Pump
32		F:32	interruption essorage	- détection balourd	- essorage interrompu	- pas d'intervention nécessaire	Normal mode
34	⊗ F: 34	F: 34	fermeture de porte ne peut pas être verrouillée	- fermeture de porte défectueuse - crochet de porte bloqué - porte bloquée - joint raide	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- mise à zéro défaut par M/A - vérifier fermeture de porte - vérifier mécanisme - vérifier câblage	Normal mode
35		F: 35	fermeture de porte ne peut pas être déverrouillée	- fermeture de porte défectueuse - crochet de porte bloqué - porte bloquée - joint raide	FATAL ERROR - porte verrouillée - porte déverrouillée, si possible	- mise à zéro défaut par M/A - vérifier fermeture de porte - vérifier mécanisme - vérifier câblage	Normal mode
36	⊗ F: 36	F: 36	circuit fermeture de porte défectueux	- commande défectueuse ↳ Triac défectueux ↳ Relais défectueux	FATAL ERROR - programme interrompu - porte déverrouillée, si possible - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- mise à zéro défaut par M/A - vérifier commande - vérifier câblage	Normal mode
37		F: 37	défaut sonde de température: coupure	- CTN défectueuse	- programme sera terminé sans chauffe	- vérifier CTN - vérifier câblage	P17: Heater
38		F: 38	défaut sonde de température: court-circuit	- CTN défectueuse	- programme sera terminé sans chauffe	- vérifier CTN - vérifier câblage	P17: Heater
47		F:47	unité moteur: sonde température défectueuse	- sonde de température du radiateur de l'unité moteur défectueuse	Interruption de l'entraînement moteur et pause 60s, Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier unité moteur	P4: Motor
48		F:48	unité moteur: basse tension dans circuit intermédiaire	- basse tension permanente (< 99V) - défaut de mesure de la tension du circuit intermédiaire	Interruption de l'entraînement moteur et pause 60s, Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier tension secteur - vérifier unité moteur	P4: Motor
49		F:49	unité moteur: haute tension dans circuit intermédiaire	- surtension permanente (> 295V) - défaut de mesure de la tension du circuit intermédiaire	Interruption de l'entraînement moteur et pause 60s, Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier tension secteur - vérifier unité moteur	P4: Motor

N° défaut	Affichage défaut: mode normal	mode test	Description défaut:	Raison possible:	Effet possible:	Mesure:	Inspection:
50		F:50	Défaut commande (ASM)	- Circuit moteur défectueux - Moteur bloqué - Enroulement moteur défectueux	Arrêt entraînement moteur et pause 30s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- changer module moteur - vérifier moteur - changer moteur	P4: Motor
51		F:51	Unité moteur: court-circuit IGBT	- Défaut IGBT dans l'unité moteur	Arrêt entraînement moteur et pause 60s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier unité moteur	P4: Motor
52		F:52	Unité moteur: coupure IGBT	- Coupure enroulement moteur - Câble moteur non connecté - IGBT défectueux	Arrêt entraînement moteur et pause 60s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier câblage entre moteur et unité moteur - vérifier unité moteur	P4: Motor
57 ⊗	F: 57	F:57	Unité moteur: défaut de communication module moteur	- Unité moteur défectueuse - Module puissance défectueux - D-Bus pas/mal connecté - D-Bus défaut - Bruit permanent D-Bus produit par autres composants (sonde 3-D, module commande)	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - pompe vidange l'eau - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- vérifier câblage D-Bus - vérifier unité moteur - vérifier unité puissance	P4: Motor
58		F:58	Défaut communication sonde 3D	- Sonde 3D défectueuse - Module puissance défectueux - Sonde 3D non raccordée à la puissance	- Vitesse essorage basse - Linge mouillé après essorage - Pas d'influence du programme de lavage	- vérifier sonde 3D - vérifier câblage D-Bus	P4: Motor
59		F: 59	Sonde 3D: défaut mesure ou défaut de plausibilité	- Câblage défectueux - Défaut électromagnétique - Commande défectueuse - Sonde 3D défectueuse - Aimant mal positionné - Software ou sonde 3D incompatible	Vitesse d'essorage réduite	- vérifier câblage - vérifier sonde 3D - vérifier position de l'aimant - vérifier commande	P11: 3D Sensor
60		F: 60	Débitmètre: valeurs trop faibles ou trop élevées	- Débitmètre défectueux - Turbulence d'eau dans la sonde ou tuyau	Arrivée d'eau ne se base plus sur le volume mais sur le temps	- vérifier débitmètre - vérifier filtre électrovanne - vérifier câblage	P10: Flow sensor
61		F: 61	Statut fermeture de porte erroné	- Porte verrouillée mais ouverte - Déverrouillage d'urgence manuel	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - pompe vidange l'eau - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- mise à zéro défaut par M/A - vérifier fermeture de porte - vérifier mécanisme - vérifier câblage	Normal mode
63 ⊗	F: 63	F: 63	Défaut système	- Codage variante incorrect - Pas de communication entre module puissance et module commande	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- mise à zéro défaut par M/A - répéter codage de variante dans mode test - vérifier câblage D-Bus - changer module de puissance	Normal mode
67 ⊗	F: 67	F: 67	Codage incorrect ou variante inexistante	- Code variante incompatible entre les commandes - software des commandes est incompatible	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - pompe vidange l'eau - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- mise à zéro défaut par M/A - répéter codage de variante - changer commande(s) - reprogrammer commande(s) (uniquement pour le développement)	P5: Variantcoding

N° défaut	Affichage défaut: mode normal	mode test	Description défaut:	Raison possible:	Effet possible:	Mesure:	Inspection:
71		F:71	Module moteur: CTN module moteur non shuntée par relais ou moteur non connecté	- Câble moteur défectueux ou non raccordé - Relais CTN défectueux sur unité moteur	Arrêt entraînement moteur et pause 60s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier câblage entre moteur et unité moteur - vérifier unité moteur	P4: Motor
72		F:72	Module moteur: coupure enroulement moteur	- Câble moteur défectueux ou non raccordé - Coupure enroulement moteur	Arrêt entraînement moteur et pause 60s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier câblage entre moteur et unité moteur - vérifier unité moteur	P4: Motor
75		F:75	Module moteur : vitesse non atteinte	- Frottement ou tambour bloqué - Palier bloqué - Charge trop importante - Anneau d'eau dans le tambour durant l'essorage	Arrêt entraînement moteur et pause 60s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier mouvement du tambour - vérifier chargement - vérifier pompe, tuyau vidange - vérifier unité moteur	P4: Motor
77		F:77	Module moteur: fréquence réseau en dehors de la tolérance	- Fréquence durablement hors domaine (35Hz..75Hz)	Arrêt entraînement moteur et pause 30s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier fréquence secteur - vérifier unité moteur	P4: Motor
78		F:78	Module moteur: défaut hardware général	- Courant et canaux de mesure de tension défectueux	Arrêt entraînement moteur et pause 60s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier unité moteur	P4: Motor
80 ⊗	F:80	F:80	Relais moteur défectueux	- Relais du module de puissance défectueux - Alimentation relais module puissance défectueuse - Retour relais du module de puissance défectueux	FATAL ERROR - programme interrompu - porte verrouillée, si possible - pompe vidange l'eau - actions de commande bloquées - affichage actuel bloqué	- vérifier module puissance	P4: Motor
82		F:82	Module moteur: température radiateur de l'inverter trop élevée	- Frottement ou tambour bloqué - Palier bloqué - Charge trop importante - Anneau d'eau dans le tambour durant l'essorage	Arrêt entraînement moteur et pause 30s. Après la pause, le moteur redémarre Si le défaut persiste, le programme est poursuivi sans le moteur	- vérifier mouvement du tambour - vérifier chargement - vérifier pompe, tuyau vidange - vérifier unité moteur	P4: Motor

5. Codage de variante

Le code SAV se trouve sur l'appareil:

- > sur une étiquette située sur la surface interne de la porte
- > sur la plaque signalétique de la paroi arrière de l'appareil

	BO	SE, RE	Affichage:
Activer le mode test:	- Fermer la porte - Positionner le sélecteur sur 0 ("OFF") - Tourner le sélecteur sur la position 8 (6 heures) - Attendre que l'éclairage LCD soit allumé - Activer et maintenir la touche < v		
Sélectionner P5: codage variante :	- Tourner le sélecteur sur la position 9 (sens horaire) - Relâcher la touche < v		Utiliser touches "Option" pour choisir programme puis activer "start"
Start P5: codage variante :	- Affichage défauts "dernier programme"		P1: Errors last program
	- Sélectionner le programme test "P5: vodage variante" avec les touches < or > v or ^		P5: Variantcoding inactive
	- Activer touche Start Start		
Sélectionner variante	- Sélectionner la variante avec les touches < ou > v ou ^		
Sélectionner code variante	- Sélectionner le code variante avec les touches + ou - + ou -		
	<div>Pos. 1 Variante vitesse (domaine 0...7)</div> <div>0 1600 t/min système oscillation 1600</div> <div>1 1400 t/min système oscillation 1600</div> <div>2 1200 t/min système oscillation 1600</div> <div>3 1000 t/min système oscillation 1600</div> <div>4 1400 t/min système oscillation 1400</div> <div>5 1200 t/min système oscillation 1400</div> <div>6 1200 t/min système oscillation 1200</div> <div>7 1000 t/min système oscillation 1200</div> <div>Note: Toutes les informations concernant le système d'oscillation sont imprimées sur le dessus du poids</div>		P5: Variantcoding Speed <current variant code>
	<div>Pos. 2 Aqua stop / eau chaude (domaine 0...3)</div> <div>0 Eau froide avec aquastop</div> <div>1 Eau chaude sans aquastop</div> <div>2 Eau froide sans aquastop</div>		P5: Variantcoding Aquastop / WW <current variant code>
	<div>Pos.3 Fermeture de porte (domaine 0...1)</div> <div>0 Fermeture de porte PTC</div> <div>1 Fermeture de porte magnétique</div>		P5: Variantcoding Door Fastening <current variant code>
	<div>Pos. 4 Débitmètre (domaine 0...1)</div> <div>0 sans débitmètre</div> <div>1 avec débitmètre</div> <div>2 avec débitmètre dans arrivée eau froide et chaude</div>		P5: Variantcoding Flow Sensor <current variant code>

Legend:

BO

SE

RE

T

T

S p

S p

^

v

+

-

Start

Bosch

Siemens

marques régionales

Réduire température

Augmenter température

Réduire vitesse essorage

Augmenter vitesse essorage

Haut

Bas

Plus

Moins

Start/Pause

Sélectionner variante:		Affichage:
	<p>Pos. 5 Aqua sensor (domaine 0...2) 0 sans aquasensor 1 avec aquasensor 2 non utilisé</p>	<p>P5: Variantcoding Turbidity Sensor <current variant code></p>
	<p>Pos. 6 VT-Set (domaine 0...3) Module SAV - Noter la commande (MExxxx) indiquée sur la plaque signalétique ou l'étiquette de porte - Coder selon la notice de codage du module</p> <p>Module de série Codage = 0, non modifiable</p>	<p>P5: Variantcoding VT-Set <current variant code></p>
	<p>Pos.7 Groupe de langues Module SAV 0 Language cluster 0 (voir Pos.8) 1 Language cluster 1 (voir Pos.8) 2 Language cluster 2 (voir Pos.8) 3 Language cluster 3 (voir Pos.8) 4 Language cluster 4 (voir Pos.8) 5-7 non utilisé</p> <p>Module de série Codage = 0, non modifiable</p>	<p>P5: Variantcoding Language-Cluster <current variant code></p>
	<p>Pos.8 Langue (domaine 0...4) Module SAV: SE, BO, marques régionales - Language cluster 0 0 German 1 Italian 2 Français 3 Dutch 4 English EU</p> <p>- Language cluster 1 0 Czech 1 Hungarian 2 English EU 3 German 4 Slovenian</p> <p>- Language cluster 2 0 Spanish 1 Portuguese 2 Greek 3 English UK 4 Turkish</p>	<p>P5: Variantcoding Language <current variant code></p>

Legend:

BO Bosch
SE Siemens
RE marques régionales

T	-	Réduire température
T	+	Augmenter température
S p	-	Réduire vitesse essorage
S p	+	Augmenter vitesse essorage

Λ	>	Haut
v	<	Bas
	+	Plus
	-	Moins
Start		Start/Pause

Sélectionner variante:	<p>- Language cluster 3 0 Swedish 1 Norwegian 2 Finnish 3 Danish 4 English EU</p> <p>- Language cluster 4 0 Russian 1 Ukrainian 2 Polish 3 English EU 4 German</p> <p>Module SAV Gaggenau - Language cluster 0...4 0 English UK 1 Spanish 2 Français 3 Turkish 4 German</p> <p>Module de série Codage = 0, non modifiable</p>	Affichage:
	<p>Pos.9 Marque (domaine 0...7) 0 Gaggenau 1 Siemens et marques régionales 2 Bosch 3-7 non utilisé</p>	P5: Variantcoding Distribution <current variant code>
	<p>Pos.10 Variante touche (domaine 0)</p> <p>— Bosch 0 —</p> <p>— Siemens 0 —</p>	<p>P5: Variantcoding Operating Keys <current variant code></p> <div data-bbox="1025 922 1361 1029"> </div> <div data-bbox="1025 1050 1361 1157"> </div>
	<p>Pos.11 Variante menu (range 0) Module SAV 0 Standard 1-7 non utilisé Module de série Codage = 0, non modifiable</p>	P5: Variantcoding Operating Menu <current variant code>
	<p>Pos.12 Affichage de charge (domaine 0...1) 0 avec affichage de charge 1 sans affichage de charge</p>	P5: Variantcoding Load Display <current variant code>

Legend:
BO Bosch
SE Siemens
RE marques régionales
T - Réduire température
T + Augmenter température
S p - Réduire vitesse essorage
S p + Augmenter vitesse essorage
^ > Haut
v < Bas
+ Plus
- Moins
Start Start/Pause

Sélectionner variante	<div>Pos.13 Sécurité enfants (domaine 0)<div>0 sans sécurité enfants</div><div>1 avec sécurité enfants</div></div>	Affichage: <div>P5: Variantcoding Child Proof<current variant code></div>
	<div>Pos.14 Vanne (domaine 0)<div>0 eau froide, aquastop</div><div>1 eau chaude</div></div>	P5: Variantcoding Valve Connector<current variant code>
	<div>Pos.15 Commande (0...4)<div>0 (P) non utilisé</div><div>1 (A) ME256</div><div>2 (E) non utilisé</div><div>3 (D) non utilisé</div><div>4 (S) non utilisé</div></div>	P5: Variantcoding Panel<current variant code>
Paramétrer nouvelle variante (mise à jour code variante dans module puissance)	<div><div>- Activer touche</div><div><div>BO</div><div>SE, RE</div></div><div><div>Start</div><div>Start</div></div></div> <div>Note: Pour terminer le mode codage de variante, activer la touche "Start/Pause"</div>	<div>P5: Variantcoding inactive s'affiche env. 1 sec</div> <div>UpdateDisplay OFF / ON</div> <div>UpdateDisplay OFF / ON<brand> s'affiche env. 3 sec</div> <div>normal mode</div>

Legend:

BO

 Bosch

SE

 Siemens

RE

 marques régionales

T

 Réduire température

T

 Augmenter température

S p

 Réduire vitesse essorage

S p

 Augmenter vitesse essorage

A

 Haut

v

 Bas

+

 Plus

-

 Moins

Start

 Start/Pause